



2025-04-05

Aber daß bei der fortgesetzten Verfeinerung der gesetzlichen Zusammenhänge zu ihrer Formulierung Definitionen und Begriffe benutzt werden, die sich immer weiter von altgewohnten Formen und anschaulichen Vorstellungen entfernen, macht man stellenweise der theoretischen Forschung zum Vorwurf, ja man will darin Anzeichen dafür erblicken, daß sie sich auf einem Irrweg befindet.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

But, that to phrase the continually ongoing refinement of the physically lawful contexts, definitions and concepts are used which move farther and farther away from long familiar forms and clear ideas, has led to criticism here and there of the theoretical research, like, they say to have seen signs indicating that it is off the right path.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

但是，在不断对规律性内在关联做精细化工作的同时，为了表述而使用的定义和概念跟先前约定俗成的形式和清晰明了的思路却渐行渐远，导致时常听闻针对理论研究的批评，称看到了理论研究步入歧途的苗头。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）